

Kymiyhtiön uutislehti

Perjantaina 5. marraskuuta 1976 Numero 14

Paperin tuotanto noussut — 1974:n tasoon vielä matkaa

Yhtiön koko kuluvan vuoden paperin ja kartongin tuotanto tulee todennäköisesti olemaan 18 prosenttia suurempi kuin vuonna 1975, mutta jäänee kuitenkin 24 % pienemmäksi kuin vuoden 1974 tuotanto. Tonneissa tämä ero on noin 130 000 tn, sanoi vuorineuvos Kurt Swanljung puhuessaan tammi—elokuun toimintakatsauksesta taloustoimittajille 20.10. Kuusankoskella.

Yhtiön nettomyynti kasvoi tammi—elokuussa viime vuoden vastaavasta ajasta sen sijaan vain 9 %. Tuotannon ja myynnin kasvusta huolimatta yhtiön tämän vuoden tulos jää tappiolliseksi ja viimevuotistaikin huonommaksi.

Koko yhtiön liikevaihdon lasketaan vuorineuvos Swanljungin mukaan tänä vuonna nousevan noin 1,7 miljardiin markkaan. Tällöin on laskettu mukaan pääyhtiön lisäksi osakuuden mukainen osuus Star Paperin, Nordland Papierin, Eurocanin sekä kotimaassa toimivien Stymerin, Aeratorin ja Finnish Peroxidesin liikevaihdosta. Koko yhtiön liikevaihto on Eurocanin ja Stymerin mukaantulon johdosta 28 % viimevuotista suurempi.

Paperin myyntihinta on kahden viime vuoden aikana pysynyt käytännöllisesti katsoen muuttumattomana. Samanlaisesti ovat kuitenkin valmistuskustannukset nousseet noin 40 %.

Paperista tänään saatava markkinahinta ei minkään laadun osalta peitä kustannuksia. "Uskaltaisain väittää", sanoi vuorineuvos Swanljung, "ettei Suomessa ole ainoatakaan paperitehdasta, joka ei kuluvan vuoden aikana tuottaisi tappiota."

Ensi vuonna käyttöaste nousee

Toimitusjohtaja Swanljung arvioi useiden paperilaatujen tuotantokapasiteetin kohoavan en-

si vuonna tämänvuotisista. MG-laatuojen kapasiteetin käyttöasteeksi arvioidaan 100 % (tänä vuonna 87 %), hienopaperin 95 % (80 %), kartongin 95 % (80 %), päällystettyjen papereiden 90 % (68 %) ja erikoisanomalehtipaperin 90 % (79 %). Sanoma- ja aikakauslehtipaperin käyttöaste pysynee tämänvuotisissa lukemissa eli noin 80:ssä ja 75:ssä prosentissa.

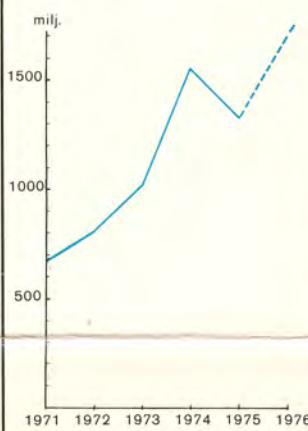
Investointeja jouduttu siirtämään

Yhtiön kotimaiset investoinnit nousevat tänä vuonna noin 160 miljoonaan markkaan, kun viime vuonna investoinnit olivat 225 milj. markkaa. Useiden tärkeiden kansainvälisten kilpailukykyä parantavien investointien toteuttamista on jouduttu siirtämään tuonnemmaksi rahoitusvaikeuksien takia. Tällaisia ovat muun muassa valimon uusiminen Karkkilassa sekä toisen kartonkikoneen rakentaminen Juankoskelle.

"Meistä itsestämme riippuu nyt suuresti, millaiseksi tulevaisuutemme muodostuu", sanoi toimitusjohtaja Swanljung. Pystytäänkö talouspoliittisissa tarkastusneuvotteluissa noudattamaan pidättyvyyttä? Palkankorotuksilla vauhditettu inflaatio heikentäisi kohtalokkaalla tavalla ennestäänkin huonoa kilpailukykyämme vientimarkkinoilla.

— Ellei julkisen talouden menoissa kyetä noudattamaan pidättyvyyttä, vaan nämä me-

Yhtiön liikevaihto vuosina 1971–1976



not kuten tähänkin asti pakkoirrotetaan elinkeinoelämästä, on vaara käsillä, että suhdanteiden parantuessa emme pystykään ottamaan tarjolla olevaa hyötyä elpymistä markkinoista. Nousukautta odotellessa meidän on päinvastoin säilytettävä iskukykyisyytemme niin tuotantopotentiaalini kuin työvoimankin osalta, sanoi vuorineuvos Swanljung.

Kymin Metallille myyntiyhtiö Länsi-Saksaan

Kuluvana syksynä on Hannoverissa, Saksan Liittotasavallassa aloittanut toimintansa Kymin Metallin uusin myyntiyhtiö Finn-Heizung GmbH. Myyntiyhtiö siirtyi Kymin Metallin omistukseen Vesionninen Oy:ltä.

Finn-Heizung GmbH tulee lähinnä keskittymään Kymin Metallin LVI-vakio tuotteiden — radiaattoreiden ja myöhemmin kattiloiden markkinointiin Saksan Liittotasavallassa. "Vientimme Saksan Liittotasavaltaan on ollut noin 10 prosenttia Kymin Metallin LVI-

Yhtiön virallinen toiminimi vuoden alusta Kymi Kymmene Oy

Kymiyhtiön ylimääräinen yhtiökokous päätti 22.10., että yhtiön viralliseksi toiminimeksi otetaan 1.1.1977 lähtien Kymi Kymmene Oy. Aikaisempi toiminimi on vuodesta 1936 ollut Kymin Osakeyhtiö — Kymmene Aktiebolag.

Yhtiökokous totesi, että nimen muuttaminen on sopuisuudessa viime syksynä tehdyn käyttönimeä koskevan päätöksen kanssa, ja että nimi on tällaisenaan lyhimpiä ja täsmällisimmässä osakeyhtiölain edellyttämässä muodossa. Päätöksessä todetaan lisäksi, että nimenmuutoksessa on pyritty ottamaan huomioon yhtiön perinteet sekä koetettu löytää mahdollisimman käyttökelpoinen ratkaisu.

Nimi uudistusta koskevan päätöksen tueksi yhtiö teetti viime kesänä Suomen Gallup Oy:llä tutkimuksen, jolla selvitettiin henkilökunnan mielipiteitä käyttönimestä. Tutkimuksessa kartoitettiin kumpaa nimeä pidetään parempana, vanhaa vai uutta. Lomake postitettiin joka kymmenennelle satunnaisesti poimitulle yhtiöläiselle. Kyselyyn vastasi heistä 81 %.

Tutkimuksen lopputulokseksi tuli, että 76 % vastaajista piti uutta käyttönimeä parempana kuin vanhaa toiminimeä. Perusteluina todetaan mm., että vanha nimi on hankala ja liian pitkä käytössä. Uudessa nimesä nähdään sen sijaan selkeyttä ja iskeyttä. Muutoksen kannalla on erityisesti nuorempi yhtiöläispolvi.

Tutkimukseen vastanneiden joukossa oli henkilöitä yhtiön kaikilta tehdaspaikkakunnilta. Vastaajista 26 prosenttia oli toimihenkilöitä ja 74 prosenttia työntekijöitä. — Palaamme nimikysymykseen joulukuun Kymiyhtiö-lehdessä.

Raision tärkkelystä Kymille

Paperin pintaliimauksessa tarvittavaa kotimaista vehnätärkkelystä ryhdyttiin lokakuun lopulla käyttämään Kymin paperitehtaalla.

Raision tehtaiden tuotama tärkkelys korvaa aiemmin ulkomailta tuotuja tärkkelyslaatuja Kymiyhtiössä yli 4 500 tonnilla vuosittain. Määrä vastaa noin 9 000 tonnin vehnäerää ja säästää valuuttaa noin 6 milj. markkaa vuodessa.

Vehnätärkkelyslietettä toimitetaan Kymin paperitehtaalle 26—30 kuutiometriä vuorokaudessa.

Työtä riittää Haft Tappehissa

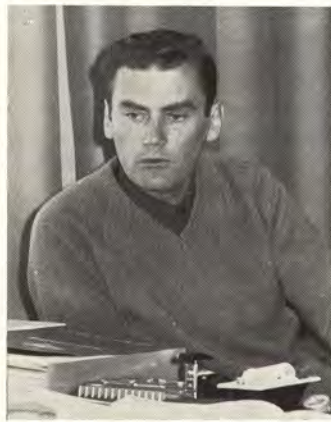
Teknistä apua iranilaiselle Pars Paper Company Ltd:lle antamaan lähtevä kuusankoskelainen asiantuntijaryhmä on saanut ensimmäisen kosketuksen työkenttäänsä.

Ryhmän johtaja, dipl.ins. Boris Sundholm Kymin paperitehtaalta lähti Iraniin heinä-elokuun vaihteessa ja kävi lokakuussa järjestelemässä sekä omia että uuden työnantaja-yhtiönsä asioita Suomessa.

"Korjattavaa Haft Tappehissa on runsaasti, usko onnistumiseen on kuitenkin vielä luja. 5-6 kuukaudessa pitäisi jonkinlaisia tuloksia ruveta näkymään", kertoo Sundholm.

800 kilometrin päässä Teheranista etelään sijaitseva Haft Tappeh on talvisin 3 000 asukkaan yhdyskunta. Kesäisin asukkaita on tuhatkunta vähemmän. Erotus johtuu seudulla toimivasta sokeriruokoa jalostavasta tehtaasta, jonka henkilökunnan tarve on ajoittaista.

Pars Paper -yhtiön sellu- ja paperitehtaaseen kuuluu kaksi



sellutehdasta ja kolme paperikonetta. Kaikki koneet on rakennettu 1970-luvulla. Työntekijöitä yhtiön palveluksessa on noin 1 600, joista paperia ja sellua tekemässä kahdeksisensataa.

Työntekijöiden ja toimihenkilöiden asunnot sijaitsevat eri alueilla. Paikallinen sokeritehdas on sen lisäksi rakennuttanut oman kylänsä. Toimihenkilöiden asuntoaluetta lähellä sijaitsevassa taajamassa sijaitsevat kaupan lisäksi muut välttämättömät palvelut. Teheraniin johtavan rautatien asemalle on matkaa 7-8 kilometriä.

Marraskuun alussa alueen suomalainen siirtokunta lisääntyy 28 hengellä, kun kaikki Kymi-yhtiön edustajat lähtevät Iraniin.

Ensi vuosi jää useiden suomalaislapsien kohdalla väliin



koulunkäynnissä, uskoo dipl.ins. Sundholm, sillä alueella toimii toistaiseksi vain noin kymmenen oppilaan englanninkielinen koulu. Osalla suomalaisista työsopimus on tehty kaksivuotiseksi, joten ensi vuonna asiaa on harkittava uudelleen.

Suomalaiset asiantuntijat näkevät oman työnsä kaksijakoisena: Ensiksi täytyy saada tehdas mekaanisesti kuntoon, toisaalta henkilökuntaa on myös koulutettava uudelleen. On tehtävä korjaussuunnitelma, käytävä lävitse varaosatilanne ja määrättävä korjauseisokien päivämäärät.

Myös henkilöstöpolitiikkaan on puututtava. Palkkaus on nimittäin Haft Tappehissa heikompi kuin muualla, osalla henkilökunnasta on myös 60 kilometrin pituinen työmatka. Syyinä työvoimavaikkeuksiin Sundholm pitää mm. Iranin nopeaa teollistumista. Korjausmiehiä mm. vetävät pois Haft Tappehista muualla tarjotut selvästi korkeammat palkat.

Haft Tappehissa paperikoneet käyvät pienemmällä miehityksellä kuin suomalaiset paperikoneet; prässipoika ja kakosrullamies puuttuvat. Vuorojärjestelmä on sekiläinen: 42-tuntisen viikon aikana vuorot vaihtuvat parin päivän välein.

Verlan ja erämajojen maksut

Verlan lomakylän, museon ja erämajojen maksut ovat muuttuneet 1.10. lähtien. Uudet hinnat käyvät selville oheisesta taulukosta.

Yhtiön vieraisiin sovelletaan Koskelan hintoja. Muut ryhmätilaukset, kuten pikkujoulu hinnoitellaan kulloinkin erikseen.

Verlan lomakylä

Yhtiöläiset ja perheenjäsenet:	
asunto, sähkö/vrk	10 mk
" , puu/vrk	6 mk
päivän ateriamaksut	15 mk ja 7 mk (lapset)
arkilounas	7 mk ja 3,50 mk
sunnuntailounas	10 mk ja 5 mk
aamupala	6 mk ja 3 mk
iltapala	6 mk ja 3 mk
sauna, tilausryhmä/t	25 mk
" / henkilö	1 mk

Ulkopuolinen lomaileva vieras:

päivän ateriamaksu	35 mk ja 17 mk
arkilounas	17 mk ja 8 mk
sunnuntailounas	25 mk ja 12 mk
aamupala	12 mk ja 6 mk
iltapala	12 mk ja 6 mk

Museomaksut

ryhmä 11-20 henkilöä	15 mk
" 21-40 henkilöä	30 mk
" yli 40 henkilöä	45 mk
koululaisryhmät	8 mk
henkilömaksut	2 mk

Erämajat

perusmaksu/vrk	5 mk
yöpyvät aikuisvieraat	2 mk
viikonloppupaketti	20 mk
ryhmät	1 mk/vrk/henkilö
	(väh. 5 mk/vrk)

Karkkilan automaattivalimo yhteen vuoroon

Kymin Metallin Karkkilan tehtaan automaattivalimo siirtyy 1.12. alkaen yhteen työvuoroon.

Tuotannonsupistuksen johdosta järjestetään lomautusva-

roituksen saaneille valimoalan täydennys- ja uudelleen koulutuskurssi 1.-30.12. Kymin Metallin ammattikoululla. Kurssille voidaan sijoittaa enintään 56 henkilöä. Kurssin järjestää Vihdin Ammatillinen Kurssikeskus, ja opetuksesta vastaa Karkkilan valimon henkilökunta.

Automaattivalimo jatkaa yhdessä vuorossa 1.-31.1., jolloin lomautus koskee toista osaa lomautusvaroitusten saaneista henkilöstöstä sekä valimon muilta osastoilta vapautuvaa henkilöstöä.

Amerikkalaisia vieraita yhtiön metsissä

Amerikkalaisen suuryhtiön Weyerhaeuser Companyn edustajat tutustuivat Suomen vierailunsa aikana yhtiön metsätalouteen 11.10. Valkealassa.

Yhtymän raaka-ainepäällikkö, apulaisjohtaja **Merlyn Hemphill**, puun myyntipäällikkö **Donald Rush** ja Euroopan osaston päällikkö **Warren Travers** seurasivat puun korjuuta Viisarin tilalla Tehdaspuu Oy:n koulutuspäällikön **Antti Rengon** opastuksella.

Metsäretkeilyn isäntinä toimivat metsäpäällikkö **Henry Kvist**, aluemetsänhoitaja **Pentti Solin** ja apulaiskuljetuspäällikkö **Jouko Lipponen**.

Kymeniteä kokeillaan yhteistyössä VR:n kanssa

Kymin Metallissa kehitettyä Kymenite 9805 erikoispallografiittirautaa kokeillaan parhailaan yhteistyössä Valtionrautateiden kanssa veturiin pyörrien rakenneaineena. Kuusanniemen ja Voikkaan tehtaan välisellä rataosuudella liikennöivään Kymi-yhtiön Move 90 -veturiin asennettiin 21.10. VR:n Hyvinkään konepajalla Kymenite 9805:stä valmistetut veturiin pyörät.

Samanaikaisesti Kuusankos-

ken kokeilun lisäksi Kymenite 9805:n käyttömahdollisuuksia kokeillaan Kouvolassa VR:n toimesta ratakuorma-auton pyörrien sekä myös Helsingissä kaupungin liikennelaitoksen raitiovaunujen pyörän kehien rakenneaineena.

Kymenite 9805 keksinnölle on haettu patenttia 13 maassa. Toistaiseksi patentti on myönnetty mm. USA:ssa, Englannissa, Norjassa, Belgiassa ja Suomessa.

Kymmene-Perkins Inc. New Yorkiin

Kymi-yhtiö on laajentanut omaa paperinmyyntiverkostoaan perustamalla myyntiyhtiön USA:han. Uuden yhtiön nimi on Kymmene-Perkins Inc. Sen sijaintipaikka on New York. Yhtiön toisen osakkaan Perkins-Goodwin Co. Inc.:n organisaation kautta uuden yhtiön toimipiiriin kuuluu myös Chicago.

Kymi ja Perkins-Goodwin omistavat kumpikin 50 prosenttia yhtiön osakkeista.

New Yorkista hoidetaan USA:n itärannikon ja Chicagosta keskilämmen sekä muun USA:n markkinat.

Myyntivalikoimaan kuuluvat aluksi pääasiassa päällystetyt paperit.



Sopimuksen allekirjoitustilaisuudessa olivat läsnä markkinointijohtaja Peter Stackelberg (edessä vas.), Perkins-Goodwin -yhtiön varatoimitusjohtaja J.H. Gans, apulaisjohtaja Bjarne Nygård (takana vas.), Kymmene-Perkins -yhtiön hallituksen puheenjohtaja C.E. Flander ja Perkins-Goodwin -yhtiön paperiryhmän johtaja H. Bogart.

Star uudistaa ja laajentaa

Kymi-yhtiön englantilaisen tytäryhtiön Star Paper Limitedin Blackburnin tehtailla aloitetaan kuluvana syksynä 1,5 miljoonaa puntia (noin 9 milj. mk) maksavat uudistus- ja laajennustyöt. Investointiin kuuluu neljän tulitorvikattilan asentaminen sekä paperikone 2:n uudistaminen.

Tuotantokapasiteetin nostamisen lisäksi toimenpiteillä

pyritään luomaan mahdollisuudet tuottaa useamman tyyppisiä puuvapaita pohjapapereita jalostettavaksi edelleen yhtiön tuotantolaitoksissa.

1 100 tonnia korkealaatuisia päällystettyjä arkkimuotoisia paperi- ja kartonkilaatua viikossa tuottava Star Paper Limitedin Blackburnin tehdas on alan suurin yritys Englannissa.

PAPERI

Kuusankoski



Matti Koskimies, 32, markkinointiosastolta on nimitetty Kymmene-Perkins Inc.:n myyntipäälliköksi New Yorkiin. Hän siirtyi Kymi-yhtiön tämän vuoden toukokuussa Marubeni Scandinavia Ab:n palveluksesta Helsingistä. Hän aloittaa uudessa tehtävässään New Yorkissa 1.1.1977.



Teknikko Oiva Käki on 18.10. alkaen nimitetty osto-varastojen varastopäälliköksi.

Varastopäällikkö, merkonomi Martti Savela on siirtynyt terveydellisistä syistä materiaalilaskentajärjestelmän projekti-ryhmään.

Teknikko Timo Lahtinen on 18.10. otettu yhtiön palvelukseen sähkösuunnittelijaksi suunnitteluosastolle.

Työtekniikko Antero Taskinen työsuojeluosastolta on 1.10. siirtynyt Voikkaan konekorjaamolle ennakkohuolto-tehtäviin.

Sudeetin asutusalueen talot ja tontit myyntiin



Kuusankosken Tähteessä sijaitsevan ns. Sudeetin alueen 60 asuinrakennusta tontteineen tullaan myymään yhtiöläisille asukkaiden esittämien toivomusten perusteella. Käytännön myyntitoimiin päästään ensi vuoden puolella, jolloin kaupunki saa valmiiksi alueen tonttijaon.

Etuosto-oikeus on niillä talojen asukkailla, jotka ovat yhtiön vakinaisessa palveluksessa.

Juankoski

Myyntisihteeristön päällikkö, merkonomi Erik Guttormsen, 40, on 1.11. alkaen nimitetty myyntipäälliköksi. Hän tuli yhtiön palvelukseen Kuusankoskelle v. 1959 ja siirtyi Juantehtaalte vuoden 1972 lopussa.

METALLI

Karkkila

Aluepäällikkö Jarmo Stigman LVI-Markkinoinnin Turun aluekonttorista on 21.10. eronnut yhtiön palveluksesta.

Salo

Ins. Esa Passila on 1.11. otettu yhtiön palvelukseen myynti-insinööriksi Salon tehtaalle.

ELÄKKEELLE

Kuusankoski

Merkkaaja Uno Liukkonen Kymin paperitehtaalta (41 palvelusvuotta), päälämmittäjä Eino Kauppila Voikkaan höyryvoimalaitokselta (40) ja rakennustyöntekijä Irja Markkanen rakennusosastolta (38).

Metsäosasto

Kirvesmies Martti Markkanen (48).

Halla

Korjausmies Aarno Pohjola (38).

Juantehdas

Leikkaaja Toivo Pirinen (48).

Karkkila

Valuntarkastaja Tekla Hassinen (29).

Tekniset pohtivat työelämän ihmissuhteita



Henkilöstöryhmien puheenvuorot käyttivät eturivissä vas:ilta Irma Pukki, Erkki Mikkilä, Olavi Martikainen ja Lasse Mäkelä (äärimmäisenä oikealla). Toinen oikealla henkilöstöhallintopäällikkö Jouko Paavilainen.

Työelämän ihmissuhteita, henkilöstön osallistumis- ja vaikutusmahdollisuuksia työyhteisössä sekä alkoholi- ja huumeongelmia pohdittiin Kuusankosken Teknisten järjestämässä seminaarissa 23.—24.10. Mikkilässä. Yhtiön 100-vuotissäätiön tuella järjestetty seminaari oli teknisillä toinen laatuun.

Seminaarin avaajan, tekniikko Niilo Ukkosen mukaan henkinen puoli ja ihmissuhteet ovat jääneet työelämässä hoitamatta. Tarve näiden ongelmien ratkaisemiseen on voimistunut. Eri henkilöstöryhmien pu-

heenvuoroissa käsiteltiin kunkin ryhmän erityisongelmia.

Esimies ja alainen -suhteesta seminaarissa alusti fil.lis. Pekka Korkala, oman työn johtamisesta valtiotiet. maist. Reijo Alho, alkoholi- ja huumeongelmista yhtiön johtava lääkäri Antti Jokinen sekä henkilöstön osallistumis- ja vaikuttamismahdollisuuksista henkilöstöhallintopäällikkö Jouko Paavilainen.

Seminaariin osallistui viitisenkymmentä teknistä toimihenkilöä sekä muiden henkilöstöryhmien edustajia.

Ensi kesän lomailusta lomalehti

Verlan lomakylän ja erämajojen lomatoimintaan liittyviä kysymyksiä käsiteltiin lomasian hoitajien neuvottelutilaisuudessa 26.—27.10. Verlassa.

Tilaisuudessa keskusteltiin Verlan hintatasosta, erämajojen vuokrauksesta, käyttäytymisestä erämajoilla sekä päätettiin toimittaa yhdessä tiedotusosaston kanssa yhtiön ensi kesän lomatoimintaa koskeva



Uutislehden lomalehti, joka ilmestyy maaliskuun lopulla.

Toisen päivän ohjelmaan kuului mm. tutustuminen kuuteen erämajaan.

Vialliset rahat ruoka-automaattien riesa

Suurin osa ruoka- ja virvoitusjuoma-automaattien käyttövi-oista aiheutuu reunoiltaan rikkinäisten ja litistettyjen rahojen käyttämisestä automaateissa, toteaa 19.10. kokoontunut Kuusankosken tehtaiden ruokalatoimikunta. Toimintahäiriöt ovat toimikunnan mukaan jatkuneet "totutusajan" jälkeenkin.

Häiriöiden vähentämiseksi tulisi automaattien käyttäjien tarkistaa, että käytettävä raha on ehjäreunainen ja virheetön, korkki-, pelti- ja rikkalevyjen käyttäminen puolestaan rikkoo mitä varmimmin automaatin.

Vuonna 1971 lyöty 50-pennin ja vuonna 1972 lyöty markkan raha ovat koostumukseltaan sellaisia, että automaatti ei niitä hyväksy, muistuttaa toimikunta.

Ruokailutoimikunta kehottaa automaatin käyttäjää ilmoittamaan ilmenneestä vialta Kääpälä Oy:n päivystäjälle tai porteille. Vian sattuessa laitteen hoitajalta saa myös takaisin menetetyt rahat.

Ruuan laadun parantamiseksi on Kuusaa ja Kymintehaan ruokaloissa vähennetty annosvaihtoehtoja kolmesta kahteen.

Paperiväen tiedotus-seminaari Verlassa

Tiedotustoimintaa käsittelevän seminaarin järjesti Paperiliiton Voikkaan osasto n:o 36 Verlan lomakylässä 22.—23.10. Tilaisuus pidettiin yhtiön 100-vuotissäätiön apurahan turvin.

Seminaarin alustuksissa käsiteltiin mm. ammattiyhdistysliikkeen omaa tiedotusta, tiedotusyhteistyön eri mahdollisuuksia, tiedonkulkua, työväenlehdistöä, Kymi-yhtiön sisäistä tiedotusta. Seminaari päättyi paneelikeskusteluun, jonka aiheena oli "Miksi tietoa pantataan?" Keskustelijoina oli seminaarin alustajia sekä muita asiantuntijoita. Seminaariin otti osaa pääasiassa Voikkaan osaston jäseniä, mutta myös Paperiliiton Kuusankosken ja Kuusanniemen osastojen edustajia.

Seminaarissa käydyn paneelikeskustelun puheenjohtajana toimi Paperiliiton Voikkaan os. 36:n tied.siht. Niilo Vepsäläinen (vas.). Keskustelijoina olivat oik.tiet.kand. Erkki Savonen Metsäteollisuuden työnantajaliitosta, tied.pääll. Eero Niinikoski, toim.siht. Jouni Jokisalo SAK:sta, johtaja Ari Valjakka STK:sta ja tied.siht. Jyrki Pietilä Paperiliitosta.

Star -stipendi haettavana

Star Paper Limitedin hallituksen perustama Star -stipendi julistetaan haettavaksi vuodeksi 1977. Sääntöjen mukaisesti Star ottaa vuosittain touko-syyskuun välisenä aikana vastaan yhden Kuusankosken tehtailla työskentelevän naispuolisen konttoritoimihenkilön.

Stipendi antaa mahdollisuuden kolmen kuukauden harjoittelujaksoon. Stipendiin sisältyvät vapaa matka, ylläpito 'bed and breakfast' -periaatteella sekä taskuraha. Stipendiin liittyvät käytännön järjestelyt hoitaa Kuusankoskella Paperin hallintopäällikkö.

Stipendin sääntöjä ja hakemuslomakkeita on saatavana Paperin hallinto-osastolta pääkonttorista puh. 47012/112 (rva Kurppa). Hakemukset on toimitettava 15.12. mennessä hallintopäällikkö Reijo Kojärvelle pääkonttoriin.

Päätoimittaja
Eero Niinikoski puh. 951-47 012/416

Toimitussihteeri
Marja-Leena Mauno
puh. 951-47 012/753

Toimitus
Kymi Kymmene Tiedotusosasto
Niementie 13, 45700 Kuusankoski

Uutislehden seuraava numero ilmestyy 26.11.
Aineiston on oltava toimitussihteerillä viimeistään 17.11.
Uutislehti ilmestyy 16 kertaa vuodessa.

Paperi: Diamondstar 115 g/m²
Painatus: Kouvolan Kirjapaino



Kymi Kymmene

Oppia omakoti-rakentajille

Sosiaaliosasto järjestää rakentaville tai rakentamista suunnitteleville yhtiöläisille maa- ja pinnoitettöiden neuvontatilaisuuden pe 12.11. klo 15 ja la 13.11. klo 11 Voikkaan seuratalossa. Jotta eri työvuoroissa työskentelevät voisivat osallistua kurssille, on noin kolme tuntia kestävä ohjelma sama molempina päivinä.

Neuvoja tilaisuudessa annetaan maalien ja tapettien käytöstä, muovista lattiapäällysteenä sekä tekstiilipäällysteistä.

Uudet palvelumaksut

Palvelumaksuja on korotettu Kuusankoskella 1.11.1976. Uudet autopaikkojen vuokrat: lämpimät tallit 40,—/kk, muut tallit 25,—/kk, katokset joissa sähkö yhteismittarista 17,—/kk, katokset joissa kukin maksaa kuluttamansa sähkön tai ilman sähköä olevat 11,—/kk, vanhoista talusrakennuksista muokatut tallit 11,—/kk, tai riippuen sähkön saannista 17,—/kk.

Sauna-, pesutupa- ja mankelimaksut: lahankapyykki 2,—/h, isot automaattikoneet 5,50/h, muut koneet 3,—/h, kuivauskaappi 2,—/h, mankeli 2,—/h, sauna: aikuiset 2,—/h, lapset ja eläkeläiset 1,—/h, Haukkasuo: sauna: aikuiset 1,—/h, lapset —,50/h, Haukkasuo pesutupa: —,20/h.

Toimihenkilöiden pyykkitupa-, mankeli- ja saunamaksut: pyykkitupa 5,—/kk, mankeli 3,—/h, sauna: aikuiset 2,—/h ja lapset 1,—/h. Rahastusautomaattien asentamisen jälkeen peritään koneen ison ohjelman hintana 4,—.

Eläkeläisten joulujuhlat

Eläkeläisten joulujuhlat järjestetään ti ja ke 14.—15.12. Molempina päivinä on kaksi juhlaa, joista toinen Voikkaan seuratalossa klo 13 ja toinen Koskelassa klo 17. Kullekin eläkeläiselle lähetetään henkilökohtainen kutsu.

Paperirullien jakelu

Paperirullien jakelu eläkeläisille sosiaaliosaston Kuusaan ja Voikkaan toimistoista 1.—3.12. toimistoaikoina klo 8—12 ja 13—16.30.

Avustuskassan kassankokous

Kuusankosken Tehtaiden Avustuskassan sääntömääräinen kassankokous pidetään Voikkaan seuratalossa to 18.11. klo 18. Kokouksessa käsitellään sääntöjen 37 §:ssä mainitut asiat.

Naisjärjestöjen joulumarkkinat

Kuusankosken Naisjärjestöjen perinteiset joulumarkkinat pidetään Kansantalossa ke 8.12. klo 18 ja Voikkaan seuratalossa samana päivänä klo 16. Ilmoittautuminen sosiaaliosaston toimistoihin 19.11. klo 12 mennessä Kuusaalla puh. 47012/388 ja Voikkaalla 89012/124.

Edustajiston kokous ja pöytien arpominen Kuusaalla Toimelassa ti 23.11. klo 14 ja Voikkaan seuratalossa samana päivänä klo 15.

Naisten kerhotoiminta

YKKÖSET kokoontuvat kerhoiltaan Toimelassa to 18.11. klo 19, emäntänä Kurret. Seuraava kerhoilta to 2.12. klo 19, jolloin vietetään pikkujoulua, emäntänä Tipuset.

KAKKOSTEN kerhoillassa Toimelassa to 11.11. klo 19 on emäntänä Maunukselan ryhmä. Seuraava kerhoilta pidetään to 25.11. klo 19, jolloin emäntävuorossa Kuusanniemien—Aronpellon ryhmä. Pikkujoulu pidetään to 9.12. klo 19 Kytöahon ryhmän toimiessa emäntänä.

AKANAT kokoontuvat kerhoiltoihinsa Toimelassa ke 17.11. klo 19 ja 1.12. klo 19.

VILHELMIINAT pitävät seuraavan kerhoiltaan pikkujoulun merkeissä 26.11. Kymen Motellissa. Linja-auto lähtee Lapinmäeltä klo 17.45. Seuraavan kerran kokoonnutaan Voikkaan seuratalossa to 2.12. klo 19.

JÄRJESTÖJEN TIEDOTUKSIA

Kankahainen Voikkaan työsuojeluvaltuutetuksi

Voikkaan tehtaan työsuojeluvaltuutetun Antero Taskisen siirrettyä 1.10. toisiin tehtäviin tulee työsuojeluvaltuutetuksi 1. varavaltuutettu Pauli Kankahainen (sähkö), 1. varavaltuutetuksi Kimmo Kähärä ja 2. varavaltuutetuksi Pertti Sirenius (metalli).

PAPERITEOLLISUUDEN Työntekijäin Liiton Kuusankosken os. 19:n valmistava vuosikokous pidetään Yksysisä ke 24.11. klo 18. Toimikunta kokoontuu klo 16.30. Os. 19:n luottamusmieskokous 19.11. klo 16.30 Yksysisä.

KUUSANKOSKEN SÄHKÖMIESTEN pikkujoulu pidetään ravintola Kymen Pirtissä la 27.11. klo 19. Pöytävaraukset Voikkaan ja Kymen sähkökorjaamojen luottamusmiehitä 8.11. alkaen.

PAPERITEOLLISUUDEN Työntekijäin Liiton Voikkaan os. 36:n valmistava vuosikokous pidetään Voikkaan työväentalon kokoushuoneessa ti 9.11. klo 18.

KUUSANKOSKEN METAL-LITYÖVÄEN os. 19:n valmistava vuosikokous pidetään ravintola Kymen Pirtissä la 20.11. klo 13. Kokouksen yhteydessä pidetään osaston 70-vuotisjuhla, jonka ohjelmasta vastaavat Vate Haimi, Heikki Pukki, Aulis Forssel ja Kuusankosken Työväenlaulajat. Juhlat jatkuvat pikkujoulun merkeissä klo 19. Lippuja pikkujouluun on saatavissa luottamusmiehitä.

Liiton sihteeri Eino Yrjönen ja piiriasiamies Aimo Kääriäinen osallistuvat tilaisuuksiin.

TOIMIHENKILÖVARTIJOIDEN luottamusmieheksi v. 1977 on Kuusankoskella valittu vartija Urho Mäkinen.

KUUSANKOSKEN TEOLLISUUSTOIMIHENKILÖIDEN vaalikokous pidettiin 12.10. Toimelassa. Yhdistyksen pj:ksi

valittiin Orvokki Lempinen. Johtokunnan jäseniksi valittiin Päivi Inkinen (henkilökoht. varajäsen Tuula Ukkola), Jorma Savolainen (Kaija-Maija Kiri), Raili Hannola (Eira Niemi), Marjatta Laukkola (Marja-Leena Haimi), Eeva Autio (Helena Pesu), Seija Piensalmi (Seija Ämmälähti), Pirkko Holopainen (Anja Kujala), Irma Pukki (Varpu Lieri), Terttu Jokiranta (Arja Laine) ja Riitta Kähärä (Helena Lukkarinen). Tilintarkastajiksi valittiin Laina Sihvola (Mauri Laatonen) ja Lauri Kiiski (Eero Hämäläinen).

Kokouksessa käsiteltiin myös liiton sääntömuutosesitystä siirtymisestä liittokokouksen edustajien valinnassa jäsenvaaliin. Aiheesta piti alustuksen Kymen ja Uudenmaan alueasiamies Sirkka Tolonen.

HALLAN Sahatyöväen ammattiosaston sääntömääräinen syyskokous pidetään Hallan seuratalossa su 28.11. klo 13. Kokouksessa käsitellään sääntöjen syyskokoukselle määräämät ja toimikunnan esittämät asiat. Liittoa edustaa työsuojelusihteeri Onni Kuutsa.

YHTIÖLÄISURHEILUA

Liikunta-toimikunta Soinlahteen

Soinlahden tehtaalle on perustettu liikuntatoimikunta. Toimikunnan jäseniksi valittiin 20.10. pidetyssä perustavassa kokouksessa Pentti Eskelinen (pj.), Pentti Hartikainen, Heikki Kiiskinen, Reijo Morko, Kari Voutilainen ja Marja Eskelinen (ulkopuolinen sihteeri).

Toimikunnan tehtävänä on toimia yhdyselimenä koko yhtiön liikunta-asioita hoitaviin henkilöihin, aktivoida paikallista toimintaa, ideoida uusia liikuntamuotoja, tiedottaa sekä laatia vuosittainen liikuntabudjetti.

Lapinlomat arvottu Kuusankoskella

Kuntovuoden palkintojuhlassa Kuusankoskella 29.10. arvottiin Lapinlomat seuraaville: Kymintehdas: Vuokko Liimatainen, Maj-Lis Sepponen, Aune Laurinmaa, Rauha Karhunen, Pentti Leskinen, Usko Paljakka, Seppo Rautio, Sulo Valtonen, Olavi Suleva, Leo Honkanen, Reino Kinnunen, Matti Jämsén, Göran Kotka, Tapio Meriluoto ja Seppo Kalevi Mäkinen. Voikkaa: Elvi Pärssinen, Anja Turunen, Elvi Piira, Eino Ylätalo, Raimo Sipola, Eero Laitinen, Urho Nevalainen ja Markku Hildén. Haukkasuo ja Kirjapaino: Onni Palmunen. Porvoo: Leif Rehn.



Palkinnot jakoi henkilöstöhallintopäällikkö Jouko Paavilainen. Onnitteluvuorossa Vuokko Liimatainen kuitupakkausosastolta.